

# *Marshall*

## MONITOR BLUETOOTH

### USER MANUAL

003. ENGLISH

009. ARABIC - عربی

015. DUTCH - NEDERLANDS

021. FINNISH - SUOMI

027. FRENCH - FRANÇAIS

033. GERMAN - DEUTSCH

039. ITALIAN - ITALIANO

045. JAPANESE - 日本語

051. KOREAN - 한국어

057. PORTUGUESE - PORTUGUÊS

063. RUSSIAN - РУССКИЙ

069. SIMPLIFIED CHINESE - 简体中文

075. SPANISH - ESPAÑOL

081. TRADITIONAL CHINESE - 繁體中文

IT IS A PREMIUM BLUETOOTH® aptX HEADPHONE THAT DELIVERS SUPERIOR AUDIO AND 30+ HOURS OF PLAYTIME ON A SINGLE CHARGE\*. ITS CUSTOM 40MM DYNAMIC DRIVERS LEND IT A ROBUST SOUND THAT BALANCES CLARITY WITH JUST THE RIGHT AMOUNT OF BASS – PERFECT FOR THOSE WHO DEMAND THE BEST IN SOUND. THE ON-EAR DESIGN FEATURES A PLUSH HEADBAND AND 3D HINGES THAT PRODUCE AN ERGONOMIC FIT. COMPLETE WITH BLACK VINYL, SOLID METAL HINGES AND BRASS DETAILS MID IS THE EMBODIMENT OF MARSHALL IN A HEADPHONE ■

#### DEVICE LAYOUT

A. POWER BUTTON /  
CONTROL KNOB



B. MICRO USB SOCKET  
FOR CHARGING

C. 3.5MM INPUT/  
OUTPUT SOCKET

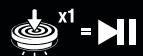
D. LED INDICATOR

E. MICROPHONE

#### A. CONTROLS



ANSWER INCOMING CALL:  
SINGLE CLICK THE  
CONTROL KNOB.



PLAY OR PAUSE A SONG:  
SINGLE CLICK THE  
CONTROL KNOB.



TURN VOLUME UP:  
PUSH THE CONTROL  
KNOB UPWARD.



REJECT OR END CALL:  
DOUBLE CLICK THE  
CONTROL KNOB.

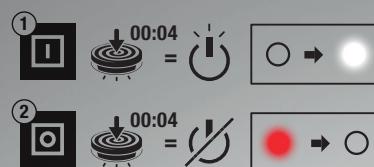


NEXT SONG:  
PUSH THE CONTROL  
KNOB TO THE RIGHT.



TURN VOLUME DOWN:  
PUSH THE CONTROL  
KNOB DOWNWARD.

### A. POWER ON/OFF



1. PUSH AND HOLD THE POWER BUTTON FOR 4 SECONDS TO TURN ON.
2. PUSH AND HOLD THE POWER BUTTON FOR 4 SECONDS TO TURN OFF.

NOTE: IF NOT CONNECTED TO A SOUND SOURCE THE HEADPHONES WILL AUTOMATICALLY TURN OFF AFTER 10 MINUTES.

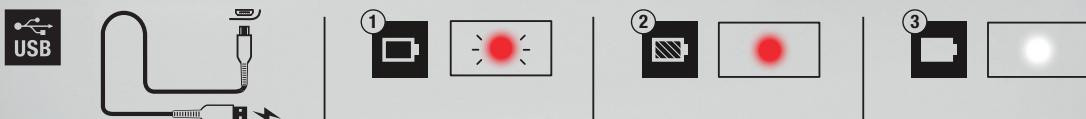
### D. BLUETOOTH® PAIRING



1. WHEN POWERED ON, DOUBLE CLICK THE POWER BUTTON ON THE HEADPHONES.
2. THE BLUETOOTH PAIRING INDICATOR STARTS FLASHING BLUE. ENABLE BLUETOOTH ON YOUR DEVICE. SELECT "MID" IN THE BLUETOOTH LIST AND ACCEPT PAIRING.
3. THE INDICATOR TURNS OFF WHEN THE PAIRING IS COMPLETED.

NOTE: AFTER THE INITIAL PAIRING, THE HEADPHONES WILL AUTOMATICALLY CONNECT TO THE DEVICE WHEN TURNED ON AGAIN.

### B. CHARGING



THE RED BATTERY INDICATOR STARTS BLINKING WHEN THE BATTERY LEVEL IS LOW.

1. PLUG THE INCLUDED USB CABLE INTO THE MICRO USB SOCKET ON THE HEADPHONE.
2. PLUG THE OTHER END OF THE CABLE INTO A USB POWER SOURCE. THE RED BATTERY INDICATOR STAYS LIT WHEN CHARGING.
3. WHEN THE BATTERY IS FULLY CHARGED, THE BATTERY INDICATOR TURNS WHITE.

NOTE: CHARGE THE BATTERY BEFORE USING THE HEADPHONES THE FIRST TIME.  
2 HOURS CHARGE GIVES APPROXIMATELY 8 HOURS OF PLAYBACK AT MEDIUM VOLUME.

ENGLISH | 004

### A. PHONE FUNCTIONALITY



WIRELESSLY ANSWER, REJECT OR END A CALL USING THE CONTROL KNOB.

### C. SHARING



USE THE EMPTY 3.5MM SOCKET TO SHARE YOUR AUDIO.

### REMOVABLE EAR CUSHIONS



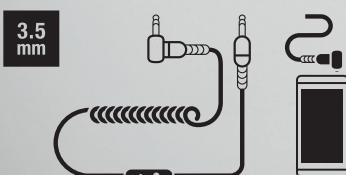
HOLD THE EAR CUSHION AND TURN IT COUNTER-CLOCKWISE.

### COLLAPSIBLE



COLLAPSIBLE DESIGN FOR EASY TRANSPORT AND STORAGE.

### C. DETACHABLE 3.5 MM CORD



IF YOU ARE LOW ON POWER, SIMPLY PLUG IN THE DOUBLE-ENDED CORD WITH BUILT IN MICROPHONE AND REMOTE. COMPATIBLE WITH ANY MUSIC PLAYER THAT ACCEPTS A 3.5 MM PLUG.

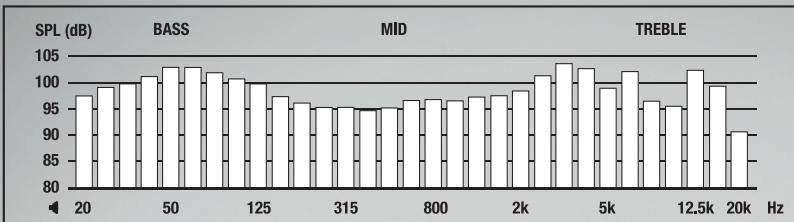


**MICROPHONE:**  
THE BUILT-IN MICROPHONE ALLOWS YOU TO TAKE CALLS OR RECORD VOICE MEMOS THROUGH YOUR DEVICE.



**REMOTE:**  
CLICK ONCE TO ANSWER INCOMING CALLS OR HANG UP, AS WELL AS TO PLAY AND PAUSE YOUR MUSIC. CLICK TWICE TO FAST FORWARD YOUR MUSIC. CLICK THREE TIMES TO REWIND.

## TECHNICAL INFO

**TRANSDUCER:**

- 40 MM, DYNAMIC

**IMPEDANCE:**

- 32 OHM

**FREQUENCY RANGE:**

- 10 Hz-20 kHz

**SENSITIVITY:**

- 100 mV @ 1 kHz = 95 dB SPL

## TROUBLESHOOTING

**NOT POWERING ON**

CHARGE THE HEADPHONES USING THE USB CABLE.

**NOT CHARGING**

MAKE SURE THE USB POWER SOURCE IS SWITCHED ON.

**NOT PAIRING**

MOVE THE DEVICES CLOSER TO EACH OTHER AND AWAY FROM ANY INTERFERENCE OR OBSTRUCTION.

MAKE SURE THE HEADPHONES ARE NOT CONNECTED TO A DIFFERENT SOUND SOURCE WHEN ENTERING THE PAIRING MODE.

DISABLE AND ENABLE BLUETOOTH COMMUNICATION ON YOUR SOUND SOURCE.

**NO SOUND**

MAKE SURE THE HEADPHONES ARE ON AND CONNECTED.

MAKE SURE THE SOUND SOURCE IS PLAYING.

**POOR SOUND QUALITY**

MOVE THE DEVICES CLOSER TO EACH OTHER AND AWAY FROM ANY INTERFERENCE OR OBSTRUCTION

ENGLISH | 006

Marshall is a trademark of Marshall Amplification Plc. Permission granted. Design of product and packaging are intellectual properties of Zound Industries International Ab.

© 2016 Zound Industries. All rights reserved. Produced in China. Zound Industries International AB makes no claims of compatibility of the microphone and remote with any mobile device. For use with cellphone using 3.5 mm plug unprotected two-way standard. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license.

## USER GUIDE

---



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This product was produced after Jan 1 2006.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

### WARNINGS

- Contains small parts which may be a choking hazard.  
Not suitable for children under age three.
- Set a low volume setting before using the headphones.
- Long-term exposure to loud music or sounds may cause hearing damage. It is best to avoid high volume levels when using these headphones, especially for extended periods.
- Do not use these headphones when operating a motor vehicle, a bicycle, machinery or where your inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.
- Do not drop, sit on, or allow the headphone to be immersed in water.
- Keep away from fire, water, and high voltage equipment.
- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture, shred the headphone or heat above 140°F (60°C).
- Do not short-circuit the included battery or its cells.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes.

## **CAUTIONS**

- Using these headphones limits your ability to hear noises around you, regardless of listening volume. Please use caution when using these headphones.
- Do not drop, sit on, or allow the headphones to be immersed in water.
- The pads that accompany these headphones may deteriorate over time. Please make sure to use suitable pads on the headphones at all times.

## **ATTENTION**

FCC ID: 2AAGF-MONITOR and IC: 11153A-MONITOR are located under the left ear cushion. To remove, hold ear cushion and take off.

## **FCC WARNING**

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **IC WARNING**

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. The device is compliant with RF field strength limits, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## **ADMINISTRATIVE REGULATIONS ON LOW POWER RADIO WAVES RADIATED DEVICES WARNING:**

ARTICLE 12 Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to an approved low power radio-frequency devices. ARTICLE 14 The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved. The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act. The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

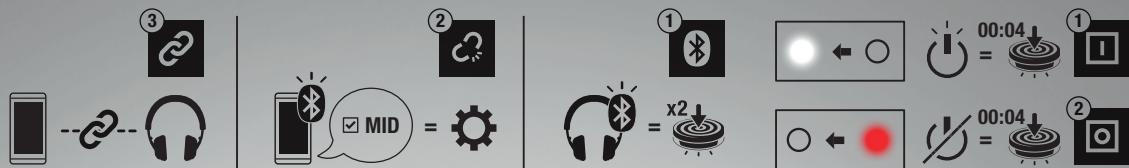
Hereby, Zound Industries International AB, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive R&TTE 1999/5/EC and the RoHS directive 2011/65/EU. For the declaration of conformity, please visit the following website: <http://www.marshallheadphones.com>

For any questions or concerns contact [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

**ENGLISH | 008**

## ث. اقتران بلوتوث.

## أ. التشغيل/الإيقاف



1. عند التشغيل، انقر مرتين على زر الكهرباء على سماعة الرأس.

2. يبدأ مؤشر اقتران بلوتوث بالويمض باللون الأزرق. يمكنك بلوتوث في جهازك. حدد "MID" في قائمة بلوتوث

ووافق على الاقتران.

3. ينطفئ المؤشر عند انتهاء الاقتران.

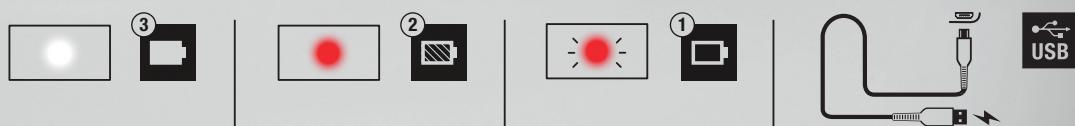
1. اضغط على زر الكهرباء مدة 4 ثوانٍ باستمرار للتشغيل.

2. اضغط على زر الكهرباء مدة 4 ثوانٍ باستمرار للإيقاف.

ملاحظة: بعد الاقتران الأولى، سترتبط سماعة الرأس بالجهاز تلقائياً عند تشغيله ثانية.

ملاحظة: إن لم تكن سماعة الرأس موصولة بمصدر صوت، ستتوقف السماعات بعد 10 دقائق تلقائياً.

## ب. الشحن



يبدأ مؤشر البطارية الأحمر بالويمض عندما ينخفض مستوى البطارية.

1. وصل كبل USB المزود في مقبس USB الصغير على سماعة الرأس.

2. وصل الطرف الآخر من الكبل إلى مصدر طاقة USB. يبقى مؤشر البطارية الأحمر مضاء عند الشحن.

3. عند شحن البطارية بالكامل، يصبح مؤشر البطارية أبيضاً.

ملاحظة: اشحن البطارية قبل استخدام سماعات الرأس للمرة الأولى. يوفر الشحن مدة ساعتين 2 قرابة 8 ساعات من التشغيل على مستوى صوت متوسط.

## مخطط الجهاز



أ. زر التشغيل / مقبض التحكم

ب. مقبس USB صغير للشحن

ت. مقبس مدخل/مخرج 3.5 مم

ث. مؤشر مصباح LED

ج. ميكروفون

## أ. الضوابط

ارتفاع الصوت:  
اضغط على زر التحكم للأعلى.

تشغيل أغنية أو إيقافها مؤقتاً:  
نقرة واحدة على قرص التحكم.

الرد على المكالمة الواردة:  
نقرة واحدة على قرص التحكم.

انخفاض مستوى الصوت:  
اضغط على زر التحكم للأسفل.

الأغنية التالية:  
اضغط على قرص التحكم  
إلى اليمين.

رفض المكالمة أو إنهائها:  
نقرة مزدوجة على قرص التحكم.

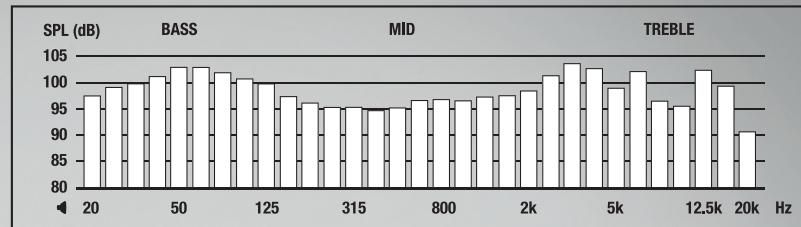
الأغنية السابقة:  
اضغط على قرص التحكم  
إلى اليسار.

\* احتسب مع محتوى موسيقى مختار عشوائياً شُغل بمستوى صوت متوسط

| 010 | الربع الرابع

## المعلومات الفنية

محول الطاقة: 40 . مم، ديناميكي  
المقاومة الكهربائية: 32 . أوم  
نطاق التردد: 10 . هرتز - 20 كيلوهيرتز  
الحساسية: 100 mV @ 1 kHz = 95 dB SPL .



## حل المشكلات

لا طاقة

اشحن سماعات الرأس باستخدام كابل USB.

عدم الشحن

تأكد أن مصدر الكهرباء عبر USB مشغل.

لا اقتران

قرب الأجهزة من بعضها وبعيداً عن مصادر التشويش أو الإعاقة.

تأكد من أن سماعات الرأس غير موصولة بمصدر صوت مختلف عند الدخول إلى نمط الاقتران.

قطع وفصل اتصالات بلوتوث على مصدر الصوت لديك.

لا صوت

تأكد من أن سماعات الرأس مشغّلة وموصولة.

تأكد أن مصدر الصوت مشغل.

جودة صوت ضعيفة

قرب الأجهزة من بعضها وبعيداً عن مصادر التشويش أو الإعاقة.

## أ. وظائف الهاتف

### ج. التشارك



استخدم مقبس 3.5 مم الفارغ لمشاركة صوتك.



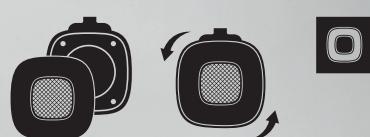
تلقي اطکاملة أو أرفضها أو إنهائها لاسلكياً باستخدام قرص التحكم.

## قابل للطي

## وسائد الأذن القابلة للفك

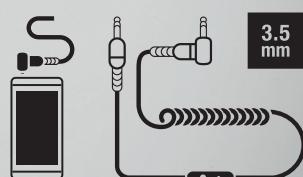


تصميم قابل للطي من أجل التخزين والنقل السهل.



ثبت وسادة الأذن وأدرها عكس عقارب الساعة.

## ج. سلك قابل للفصل قياس 3.5 مم



**الريموت:**  
انقر مرة واحدة للرد على المكالمات الواردة أو الإناء، إضافةً  
إلى تشغيل الموسيقى أو إيقافها مؤقتاً. انقر مرتين لتقديم  
الموسيقى بسرعة. انقر ثلاثة مرات للتشغيل من البداية.

**ميکروفون:**  
يتيح لك الميكروفون المدمج تلقي المكالمات أو تسجيل  
الملاحظات الصوتية عبر جهازك.

إذا انخفض شحن البطارية، وصل السلك المزدوج مع  
الميكروفون المدمج ووحدة التحكم عن بعد (الريموت)  
المدمجة، متوافق مع أي مشغل موسيقى يستقبل مقبس  
3.5 مم.

## نبهات

- إن استخدام سماعات الرأس هذه يحد من قدرتك على سماع الضجيج حولك، بصرف النظر عن مستوى الصوت. الرجاء اتخاذ الحفطة أثناء استخدام سماعات الرأس هذه.
- لا تُسقط سماعات الرأس أو تجلس عليها أو تركها تُغمر بالماء.
- قد تهتز البطانات المصاحبة لسماعة الرأس هذه عبر الزمن. احرص على استخدام البطانات المناسبة على سماعة الرأس دائمًا.

## تحذير هيئة الاتصالات الفدرالية

يمكن أن تؤدي أي تغييرات أو تعديلات غير معتمدة صراحةً من قبل الطرف المسؤول عن الامتثال إلى إبطال تفويض المستخدم لتشغيل الجهاز.

هذا الجهاز يتوافق مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفدرالية (FCC). يخضع التشغيل للشروط التاليين:

- (1) لا يسبب هذا الجهاز تشويشاً ضاراً، و(2) يجب أن يقبل أي تشويش قادم، بما في ذلك التشويش المسبب للتشغيل غير المرغوب، هذا الجهاز يتوافق مع حدود التعرض للإشعاع المفروضة من هيئة الاتصالات الفدرالية فيما يخص البيئة غير الخاضعة للرقابة. ملاحظة: أختبر هذا الجهاز وتوصي إلى أنه متواافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب، حسب الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفدرالية. وقد وضعت هذه الحدود لتوفير حماية معقول من التشويش الضار في مكان سكني. يولد هذا الجهاز طاقة تردد الراديو ويستخدمها ويمكن أن يطلقاها، وإن لم يُركب وُستخدم طبقاً للتعليمات، قد يسبب تشويشاً ضاراً لاتصالات الراديو. رغم ذلك، ليس هناك ضمانة بأن التشويش لن يحدث في مكان تركيب معين. إذا تسبب هذا الجهاز بتشويش ضار لاستقبال الراديو أو التلفاز، الذي يمكن تحديده بتشغيل الجهاز أو إيقافه، نحث المستخدم على محاولة معالجة التشويش باتخاذ واحد أو أكثر من التدابير التالية:
  - اعد توجيهه أو تحديد مكان الهوائي المستقبل.
  - زد المسافة الفاصلة بين الجهاز والمستقبل.
  - وصل الجهاز في مخرج على دائرة مختلفة دائرة توصيل المستقبل.
  - استشر البائع أو فني راديو/تلفاز متخصص من أجل المساعدة.

## تحذير صناعات كندا (IC)

هذا الجهاز متواافق مع معايير RSS المعقولة من الرخصة في كندا. يخضع التشغيل للشروط التاليين: (1) لا يسبب هذا الجهاز تشويشاً ضاراً، و(2) يجب أن يقبل أي تشويش قادم، بما في ذلك التشويش المسبب للتشغيل غير المرغوب للجهاز. يتواافق هذا الجهاز مع حدود قوة الحقل RF، ويكون للمستخدمين الحصول على المعلومات الكافية حول التعرض والامتثال إلى RF. يتواافق هذا الجهاز الرقمي من فئة ب مع ICES-003 ICES-003 الكافية.

## تحذير بشأن اللوائح الإدارية عن الأجهزة التي تطلق موجات الراديو منخفضة الطاقة:

- المادة 12. بدون إذن من NCC، لا يجوز لأي شركة أو مؤسسة أو مستخدم تغيير التردد، تعزيز قوة البث أو تعديل الخصائص الأصلية وأداء أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة المعتمدة.
- المادة 14. لا يجب أن تؤثر أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة على أمن الطائرات والتشويش على الاتصالات القانونية؛ وإن أكتشفت، يجب على المستخدم التوقف عن التشغيل فوراً حتى ينتهي التشويش. تعنى الاتصالات القانونية المذكورة أن اتصالات الراديو تُشغل طبقاً لقانون الاتصالات اللاسلكية. يجب أن تقبل أجهزة تردد الراديو منخفضة الطاقة التشويش من الاتصالات القانونية أو الأجهزة التي تطلق موجات راديو ISM.

لذا تعلن زاوند إنديستريز إنترناشيونال إيه بي أن هذا المنتج متواافق مع المتطلبات الأساسية والبنود ذات الصلة الأخرى بتعليمات EC 1999/5/EU R&TTE وتعليمات حظر المواد الخطرة 2011/65/EU. للحصول على إقرار الطلاق، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي:  
<http://www.marshallheadphones.com>

فيما يتعلق بأي استفسارات أو مشاكل، يرجى مراسلة [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

Zound Industries هي علامة تجارية لشركة Marshall Amplification Plc. الإذن منح. إن تصميم المنتج وتغليفه هي من الملكية الفكرية لشركة Marshall International Ab.

© Zound Industries International Ab 2016. جميع الحقوق محفوظة. إنتاج الصين. لا تتعدي شركة Zound Industries International AB مع الهاتف الخلوي باستخدام مقياس 3.5 مم قياسي غير محمي ثانٍ الاتجاه. Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

الكلمة الألمانية® والشعارات هي علامات تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG Inc. وأي استخدام لتلك العلامات من قبل شركة زاوند إنستريز إنترناشونال أية في هو بموجب ترخيص.

#### دليل المستخدم

يشير هذا الرمز إلى أن هذا المنتج لا يجب أن يُعامل كنفايات منزلية، بل يجب تسليمها إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية فيها. أُنتج هذا الجهاز بعد 1 يناير 2006.



منع الإضرار المحتمل بالسمع، لا تستمع بمستويات صوت عالية لفترات طويلة.



#### تعليمات السلامة المهمة

##### التحذيرات

- تحتوي على أجزاء صغيرة، قد تشکل خطر الاختناق.
- غير ملائمة للأطفال دون سن ثلاثة سنوات.
- اضبطه على إعداد صوت منخفض قبل استخدام سماعة الرأس.
- التعرض طويلاً للأداء للموسيقى أو الأصوات المرتفعة قد يسبب فقدان السمع. يفضل تحبب مستويات الصوت العالية عند استخدام سماعات الرأس هذه، خاصة لفترات طويلة.
- لا تستخدم سماعات الرأس هذه عند تشغيل مركبة، دراجة هوائية، أو آليات، أو عندما يشكل عدم قدرتك على سماع الأصوات في الخارج خطراً عليك أو على الآخرين.
- لا تُسقط سماعات الرأس أو تجلس عليها أو تتركها تُغمر بالماء.
- ابعدها عن النار وإطاء والمعدات ذات الفولتية المرتفعة.
- لا تعدل سماعة الرأس أو فشكها، فتحتها، تستقطها، تثقبها، تمزقها أو تعرضها لحرارة أعلى من 60 درجة مئوية (140 فهرنهايت).
- لا تعرض البطارية المزودة أو خلاياها لمدة قصيرة.
- في حال تسريب الخليا، لا تدع السائل يتلامس مع جلدك أو عينيك.

## ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

A. AAN-UITKNOP/REGELKNOP



B. MICRO USB-CONTACT VOOR OPLADEN

C. IN-/UITGANGSCONTACT VAN 3,5 MM

D. LEDINDICATOR

E. MICROFOON

## A. BEDIENINGSELEMENTEN



BINNENKOMEND GESPREK  
BEANTWOORDEN:  
EEN KEER MET DE  
REGELKNOP KLIKKEN.



GESPREK AFWIJZEN  
OF OPHANGEN:  
TWEE KEER MET DE  
REGELKNOP KLIKKEN.



NUMMER AFSPelen  
OF PAUZEREN:  
EEN KEER MET DE  
REGELKNOP KLIKKEN.



VOLGEND NUMMER:  
REGELKNOP NAAR  
RECHTS DUWEN.  
  
VORIG NUMMER:  
REGELKNOP NAAR  
LINKS DUWEN.

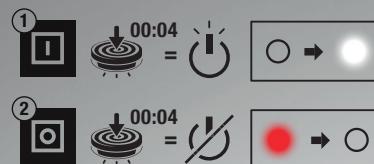


GELUID HARDER:  
REGELKNOP OMHOOG  
DUWEN.



GELUID ZACHERT:  
REGELKNOP OMLAAG  
DUWEN.

## A. IN-/UITSCHAKelen



1. HOUD DE AAN-UITKNOP 4 SECONDEN INGEDRUKT OM IN TE SCHAKelen.

2. HOUD DE AAN-UITKNOP 4 SECONDEN INGEDRUKT OM UIT TE SCHAKelen.

LET OP: ALS DE KOPTELEfoon NIET MET EEN GELUIDSBRON IS VERBONDEN, WORDT HJ NA 10 MINUTEN AUTOMAATISCH UITGESCHAKeld.

## D. BLUETOOTH® KOPPELEN



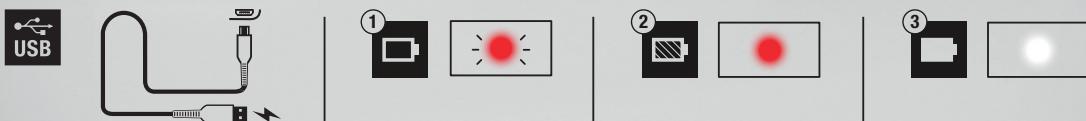
1. WANNEER INGESCHAKeld, KLIK TWEE KEER OP DE AAN-UITKNOP OP DE KOPTELEfoon.

2. HET BLUETOOTHVERBINDINGSLAMPJE BEGINT BLAUW TE KNIPPEREN. SCHAKEL BLUETOOTHIN OP UW APPARAAT. SELECTEER "MID" IN DE BLUETOOTHLIJST EN ACCEPTEER DE VERBINDING.

3. HET LAMPJE GAAT UIT ZODRA HET KOPPELEN VOLTOOID IS.

LET OP: NA DE EERSTE KOPPELING MAAKT DE KOPTELEfoon AUTOMAATISCH VERBINDING MET HET APPARAAT WANNEER INGESCHAKeld.

## B. OPLADEN



HET RODE ACCULAMPJE BEGINT TE KNIPPEREN ALS DE ACCU BIJNA LEEG IS.

1. STEEK DE MEEGELEVERDE USB-KABEL IN HET MICRO USB-CONTACT OP DE KOPTELEfoon.

2. STEEK HET ANDERE UITEINDE VAN DE KABEL IN EEN USB-STROOMBRON. HET RODE ACCULAMPJE BRANDT TIJDENS HET OPLADEN.

3. HET ACCULAMPJE WORDT WIT ALS DE ACCU HELEMAAL IS OPGELADEN.

LET OP: LAAD DE BATTERIJ OP VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK VAN DE KOPTELEfoon.  
2 UUR OPLADEN BIEDT ONGEVEER 8 UUR AFSPEELTIJD OP GEMIDDELD VOLUME.

NEDERLANDS | 016

### A. TELEFOONFUNCTIE



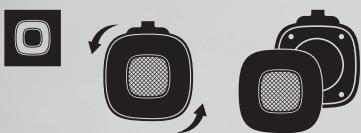
GESPREKKEN WORDEN VIA DE REGELKNOP DRAADLOOS BEANTWOORD, AFGewezen OF AFGESLOTEN.

### C. DELEN



GEBRUIK HET LEGE 3,5 MM-CONTACT OM UW AUDIO MET ANDEREN TE DELEN.

### AFNEEMBARE OORKUSSENTJES



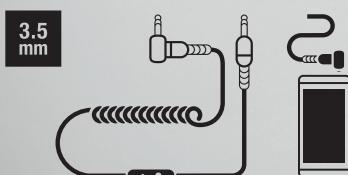
HOUD HET OORKUSSENTJE VAST EN DRAAI HET LINKSOM.

### OPVOUWBAAR



OPVOUWBAAR ONTWERP IS GEMAKKELIJK TE TRANSPORTEREN EN OP TE BERGEN.

### C. LOSKOPPELBAAR 3,5 MM-SNOER



ALS DE ACCU BIJNA LEEG IS, SLUIT U GEWOON HET DUBBELE SNOER MET INGEBOUWDE MICROFOON EN AFSTANDSBEDIENING AAN. KAN WORDEN GEbruikt MET ELKE MUZIEKSPeler WAAROP EEN 3,5 MM-STEKKER AANGESLOTEN KAN WORDEN.



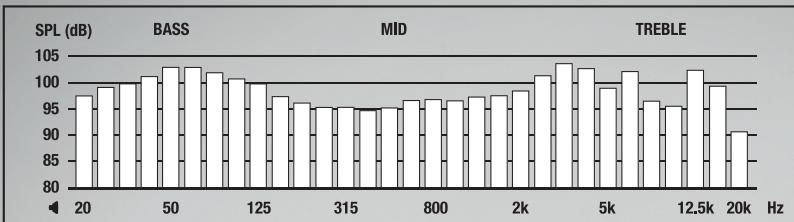
**MICROFOON:**  
MET DE INGEBOUWDE MICROFOON KUNT U GESPREKKEN VOEREN OF GESPROKEN MEMO'S OP UW APPARAAT OPNEMEN.



**AFSTANDSBEDIENING:**  
KLICKÉN KEER OM GESPREKKEN TE BEANTWOORDEN OF OP TE HANGEN, EN OM MUZIEK AF TE SPELEN OF TE PAUZEREN. KLICK TWEE KEER OM SNEL DOOR TE SPOELEN. KLICK DRIE KEER OM TERUG TE SPOELEN.

017 | NEDERLANDS

## TECHNISCHE GEGEVENS



### TRANSDUCER:

- 40 MM, DYNAMISCH

### IMPEDANTIE:

- 32 OHM

### FREQUENTIEBEREIK:

- 10 Hz-20 kHz

### GEVOELIGHEID:

- 100 mV BIJ 1 kHz = 95 dB SPL

## PROBLEEMOPLOSSING

### GAAT NIET AAN

LAAD DE KOPTELEFOON OP MET BEHULP VAN DE USB-KABEL.

### LAADT NIET OP

ZORG DAT DE USB-STROOMBRON IS INGESCHAKELD.

### KOPPELT NIET

BRENG DE APPARATEN DICHTER BIJ ELKAAR EN BUITEN BEREIK VAN INTERFERENTIE OF BELEMMERING.

ZORG DAT DE KOPTELEFOON NIET MET EEN ANDERE GELUIDSBRON IS GEKOPPELD BIJ HET STARTEN VAN DE VERBINDINGSMODUS.

SCHAKEL DE BLUETOOTHCOMMUNICATIE UIT EN IN OP UW GELUIDSBRON.

### GEEN GELUID

ZORG DAT DE KOPTELEFOON AANSTAAT EN VERBONDEN IS.

ZORG DAT DE GELUIDSBRON AFSPEELT.

### SLECHTE GELUIDSKWALITEIT

BRENG DE APPARATEN DICHTER BIJ ELKAAR EN BUITEN BEREIK VAN INTERFERENTIE OF BELEMMERING.

NEDERLANDS | 018

Marshall is een handelsmerk van Marshall Amplification Plc. Toestemming verleend. Ontwerp van product en verpakking zijn intellectueel eigendom van Zound Industries International AB.

© 2016 Zound Industries. Alle rechten voorbehouden. Geproduceerd in China. Zound Industries International AB doet geen bindende uitspraken over de compatibiliteit van de microfoon en afstandsbediening met mobiele apparaten. Voor gebruik met mobiele telefoon met onbeschermd tweerichtings 3,5 mm-contact, standaard. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Zweden

Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en enig gebruik van dergelijke symbolen door Zound Industries International AB gebeurt onder licentie.

## GEBRUIKSAANWIJZING

---



Dit symbool duidt aan dat dit product niet behandeld mag worden als huisvuil. Het dient te worden overhandigd bij het juiste verzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit product is na 1 januari 2006 geproduceerd.



Luister niet gedurende langere tijd op hoge geluidsniveaus, om schade aan het gehoor te voorkomen.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

### WAARSCHUWINGEN

- Bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.  
Niet geschikt voor kinderen tot 3 jaar.
- Stel het volume laag in voordat u de hoofdtelefoon gaat gebruiken.
- Langdurige blootstelling aan luide muziek of geluid kan gehoorbeschadiging veroorzaken. Bij gebruik van deze hoofdtelefoon kunt u het beste een hoog volume vermijden, zeker gedurende langere periodes.
- Gebruik deze hoofdtelefoon niet als u een motorvoertuig, fiets of machine bestuurt of in situaties waarin het niet kunnen horen van geluiden van buitenaf een gevaar kan opleveren voor u of anderen.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en houd hem buiten bereik van water.
- Buiten bereik houden van vuur, water en apparatuur met hoog voltage.
- Pas de hoofdtelefoon niet aan, haal hem niet uit elkaar, maak hem niet open, laat hem niet vallen, maak hem niet kapot, maak er geen gaten of scheuren in en verhit hem niet boven de 60 °C.
- Veroorzaak geen kortsluiting van de meegeleverde batterij of de cellen daarvan.
- Laat in het geval van een lekkende batterij de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen.

## 019 | NEDERLANDS

#### **LET OP**

- Het gebruik van deze hoofdtelefoon beperkt uw capaciteit om geluiden om u heen te horen, ongeacht het geluidsvolume. Wees voorzichtig bij het gebruik van deze koptelefoon.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en houd hem buiten bereik van water.
- De zachte gedeeltes van deze hoofdtelefoon kunnen na verloop van tijd slijten. Zorg dat u de zachte gedeeltes van deze hoofdtelefoon op de juiste manier vervangt.

#### **FCC-WAARSCHUWING**

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen tenietdoen.

Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-regels. Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden:

(1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferenties produceren, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferenties accepteren, ook interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken. Dit apparaat voldoet aan de FCC-limieten voor blootstelling aan straling die uiteengezet zijn voor een ongecontroleerde omgeving. Let op: dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B volgens onderdeel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn ingesteld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente-energie en kan deze uitstralen, en kan, indien het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Er bestaat echter geen garantie dat interferentie niet zal optreden in bepaalde opstellingen. Indien dit apparaat toch schadelijke interferentie veroorzaakt in de ontvangst van radio- en televisiesignalen, hetgeen u kunt vaststellen door het apparaat uit en weer in te schakelen, wordt het de gebruiker aangeraden om deze interferentie met een van de volgende maatregelen te proberen te verhelpen:

- Richt de ontvangende antenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een wandcontactdoos in een ander circuit dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Roep de hulp in van de wederverkoper of een ervaren radio- of televisietechnicus.

#### **IC-WAARSCHUWING**

Dit apparaat voldoet aan de Industry Canada RSS-norm(en) voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen interferenties produceren, en (2) dit apparaat moet alle interferenties accepteren, ook interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken. Dit apparaat voldoet aan de limieten voor RF-veldsterkte. Gebruikers kunnen informatie verkrijgen over blootstelling en naleving betreffende RF voor Canada. Dit digitale Klasse B-apparaat voldoet aan de Canadese ICES-003.

#### **WAARSCHUWING BEHEERSREGELINGEN VOOR APPARATEN MET EEN LAAG VERMOGEN DIE RADIOGOLVEN UITSTRALEN:**

ARTIKEL 12 Zonder toestemming van de NCC mag geen enkel bedrijf en geen enkele onderneming of gebruiker de frequentie veranderen, het uitzendvermogen verbeteren of de oorspronkelijke kenmerken of de prestaties wijzigen van een goedgekeurd radiofrequenteapparaat met laag vermogen.  
ARTIKEL 14 Het radiofrequenteapparaat met laag vermogen mag de beveiliging van luchtaartuigen niet beïnvloeden en wettelijke communicatie niet verstören; Als dat toch gebeurt, moet de gebruiker zijn gebruik van het apparaat onmiddellijk staken tot er geen verstoring meer optreedt. De genoemde wettelijke communicatie betekent dat radiocommunicatie wordt uitgevoerd conform de Telecommunicatielaw. De radiofrequenteapparaten met laag vermogen moeten dezelfde frequentie hebben als apparaten die voor wettelijke communicatie gebruikt worden of die ISM-radiogolven uitstralen.

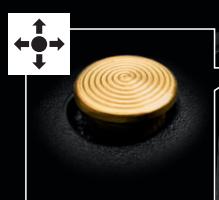
Hiermee verklaart Zound Industries International AB dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorwaarden van Richtlijn R&TTE 1999/5/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. Ga voor de conformiteitsverklaring naar deze website:  
<http://www.marshallheadphones.com>

Neem voor vragen of opmerkingen contact op met [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Zweden

**NEDERLANDS | 020**

## LAITTEEN RAKENNE

A. VIRTAPAINIKE /  
SÄÄTÖNUPPI



B. MICRO USB-LIITINPESÄ  
LATAUSTA VARTEN

C. 3,5 MM:N SISÄÄNTULON/  
ULOÖTULON LIITINPESÄ

D. LED-MERKKIVALO

E. MIKROFONI



## A. SÄÄTIMET



SAAPUVAN PUHELUUN  
VASTAAMINEN: NAPSUTA  
SÄÄTÖNUPPIA KERRAN.



KAPPALEEN SOITTAMINEN TAI  
PYSÄYTÄMINEN: NAPSUTA  
SÄÄTÖNUPPIA KERRAN.



ÄÄNENVOIMAKKUUDEN  
LISÄMINEN: TYÖNNÄ  
SÄÄTÖNUPPIA YLÖSPÄIN.



PUHELUN HYLKÄMINEN  
TAI LOPETTAMINEN:  
NAPSUTA SÄÄTÖNUPPIA  
KAKSI KERTAA.



SIIRTYMINEN SEURAAVAAN  
KAPPALEESEEN: TYÖNNÄ  
SÄÄTÖNUPPIA OIKEALLE.

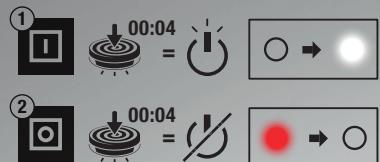


ÄÄNENVOIMAKKUUDEN  
LASKEMINEN: TYÖNNÄ  
SÄÄTÖNUPPIA ALASPÄIN.



SIIRTYMINEN EDELLISEEN  
KAPPALEESEEN: TYÖNNÄ  
SÄÄTÖNUPPIA VASEMMALLE.

## A. VIRTÄ PÄÄLLE / POIS PÄÄLTÄ



## D. BLUETOOTH®-PARITUS



1. KYTKA PÄÄLLE PITÄMÄLLÄ VIRTAPAINIKETTA ALASPAINETTUNA 4 SEKUNNIN AJAN.

2. KYTKA POIS PÄÄLTÄ PITÄMÄLLÄ VIRTAPAINIKETTA ALASPAINETTUNA 4 SEKUNNIN AJAN.

1. KUN VIRTÄ ON KYTKETTY PÄÄLLE, NAPSAUTA KUULOKKEIDEN VIRTAPAINIKETTA KAKSI KERTAA.

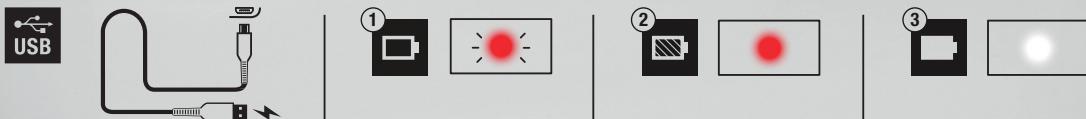
2. BLUETOOTH-PARILIITOKSEN MUODOSTUKSEN SININ MERKKIVALO ALKA VILKUVA. OTA BLUETOOTH KÄYTÖÖN LAITTEESSASI. VALITSE BLUETOOTH-LUETTELOSTA "MID" JA HYVÄKSY PARILIITOKSEN MUODOSTUS.

3. MERKKIVALO SAMMUU, KUN PARILIITOS ON MUODOSTETTU.

HUOM. JOS KUULOKKEITA EI OLE LIITETTY ÄÄNILÄHTEESEEN, NIISTÄ KATKAISTAAN VIRTÄ AUTOMAATTISESTI 10 MINUUTIN KULUTTUA.

HUOM. ENSIMMÄISEN PARITUksen JÄLKEEN KUULOKKEET LIITETÄÄN LAITTEESEEN AUTOMAATTISESTI SEURAAVAN KERRAN, KUN NIIHIIN KYTKETÄÄN VIRTÄ.

## B. LATAUS



PUNAINEN AKUN MERKKIVALO ALKA VILKUVA, KUN AKKUVIRTA ON VÄHİSSÄ.

1. LIITÄ MUKANA TULEVA USB-KAAPELI KUULOKKEIDEN MICRO USB -LIITINPESÄÄN.

2. LIITÄ KAAPELIN TOINEN PÄÄ USB-VIRTALÄHTEESEEN. PUNAINEN AKUN MERKKIVALO PALAA YHTÄJAKSOISESTI LATAUKSEN AIKANA.

3. KUN AKU ON LADATTU TÄYTEEN, AKUN MERKKIVALO MUUTTUU VALKOISEksi.

HUOM. LATAA AKU ENNEN KUIN KÄYTÄ KUULOKKEITA ENSIMMÄISEN KERRAN.

KAHDEN TUNNIN LATAUksella KUULOKKEITA VOI KÄyttää NOIN 8 TUNTIA KESKITALOISELLA ÄÄNENVOIMAKKUUDELLA.

SOUMI | 022

### A. PUHELINOMINAISUUS



VOIT VASTATA PUHELUIIHIN, HYLÄTÄ PUHELUN TAI LOPETTA PUHELUN LANGATTOMASTI SÄÄTÖNUPIN AVULLA.

### C. JAKAMINEN



KÄYTÄ TYHJÄÄ 3,5 MM:N LIITINPESÄÄ ÄÄNEN JAKAMISEEN.

### IRROTETTAVAT KORVAKUPIT



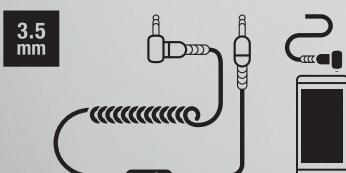
TARTU KORVAKUPPIIN JA KÄÄNNÄ SITÄ VASTAPÄIVÄÄN.

### KOKOONTAITETTAVAT



KOKOONTAITETTAVAN MALLIN ANSIOSTA HELPO KULJETTA JA SÄILYTTÄÄ.

### C. IRROTETTAVA 3,5 MM:N JOHTO

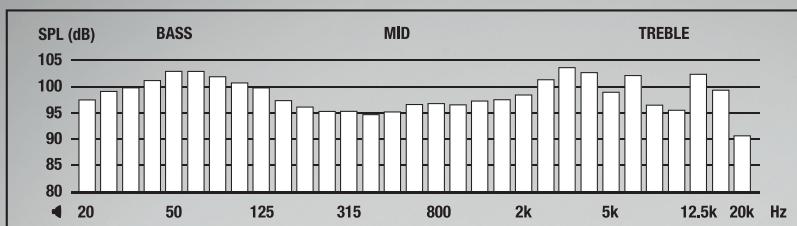


JOS VIRTÄ ON VÄHİSSÄ, KYTKE KUULOKKEISIIN KAKSIPÄINEN JOHTO, JOSSA ON SISÄÄNRAKENNELLU MIKROFONI JA KAUkosÄÄDIN. YHTEENSOPIVA JOIHIIN SOPII 3,5 MM:N LIITIN.

**MIKROFONI:**  
SISÄÄNRAKENNETUN MIKROFONIN ANSIOSTA VOIT VASTAANOTTA PUHELUITA TAI NAUHOITTAÄÄNIMUISTIOITA LAITTEESI KAUTTA.

**KAUKO-OHJAUS:**  
NAPSAUTA KERRAN, KUN HALUAT VASTATA SAAPUVAN PUHELUIUN TAI KATKAISTA PUHELUN, SEKÄ MUISIINKIN SOITTAMISEEN JA PYSÄTTÄMISEEN. NAPSAUTA KAKS KERTAA, KUN HALUAT PIKAKELATA MUISIKKIA ETEENPÄIN. NAPSAUTA KOLME KERTAA, KUN HALUAT KELATA TAAKSEPÄIN.

## TEKNISET TIEDOT



### MUUNNIN:

- 40 MM, DYNÄAMINEN

### IMPEDANSSSI:

- 32 OHM

### TAAJUUUSALUE:

- 10 Hz – 20 kHz

### HERKKYYS:

- 100 mV 1 kHz:n taajuudella = 95 dB:n äänenpainetaso

## VIANETSINTÄ

### EI VIRTAA

LATAA KUULOKKEET KÄYTÄMÄLLÄ USB-KAAPELIA.

### EI LATAUSTA

VARMISTA, ETTÄ USB-VIRTUALÄHDE ON KYTKETTY PÄÄLLE.

### EI PARITUSTA

SIIRRÄ LAITTEET LÄHEMMÄS TOISIAAN JA POIS MAHDOLLISEN HÄIRIÖN TAI ESTEIDEN LUOTA.

VARMISTA, ETTÄ KUULOKKEITA EI OLE LIITETTY ERI ÄÄNILÄHTEESEEN PARITUSTILAAN SIIRRYYTTÄESSÄ.

OTA BLUETOOTH-VIESTINTÄ POIS KÄYTÖSTÄ ÄÄNILÄHTEESTÄ JA KYTKE SE TAKAISIN PÄÄLLE.

### EI ÄÄNTÄ

VARMISTA, ETTÄ KUULOKKEET ON KYTKETTY PÄÄLLE JA LIITETTY.

VARMISTA, ETTÄ ÄÄNILÄHDE SOITTAAN SISÄLTÖÄ.

### HEIKKO ÄÄNENLAATU

SIIRRÄ LAITTEET LÄHEMMÄS TOISIAAN JA POIS MAHDOLLISEN HÄIRIÖN TAI ESTEIDEN LUOTA.

SOUMI | 024

Marshall on yhtiön Marshall Amplification Plc:n tavaramerkki. Lupa myönnetty. Tuotteen ja pakauksen ulkoasu ovat Zound Industries International Ab -yhtiön mmaterialiomaisuutta.

© 2016 Zound Industries. Kaikki oikeudet pidätetään. Valmistettu Kiinassa. Zound Industries International AB ei takaa mikrofonin ja kaukosäätimen yhteensopivuutta minkään mobiililaitteen kanssa. Matkapuhelimeen liitetessä on käytettävä kaksisuuntaista suojaamatonta 3,5 mm:n standardiliitintä. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja kaikki Zound Industriesin suorittama kyseisten merkkien käyttö on lisenssinalista.

## KÄYTTÖOPAS

---



Tämä symboli merkitsee sitä, että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan se on toimitettava asianmukaiseen elektronisten ja sähkölaitteiden keräysteeseen. Tämä tuote on valmistettu 1.1.2006 jälkeen.



Kuulovaurioiden välttämiseksi suosittelemme, ettet kuuntele musiikkia pitkään suurella äänenvoimakkuudella.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

---

### VAROITUKSIA

- Sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.  
Ei alle 3-vuotiaille.
- Säädä äänenvoimakkuus alhaiseksi ennen kuin alat käyttää kuulokkeita.
- Pitkääikaisesta altistuksesta kovaääniselle musiikkile tai muille äänille voi seurata kuulovaurio. Näitä kuulokkeita käytäessä on parasta välttää suuria äänenvoimakkuuksia, etenkin pitkääikaisessa käytössä.
- Älä käytä näitä kuulokkeita käytäessäsi moottoriajoneuvoa, polkupyörää tai koneita tai silloin, kun ulkopuolisten äänien kuulemisen vaikeudesta voi aiheuttaa vaaraa sinulle tai muille.
- Älä pudota kuulokkeita, istu niiden päälle tai päästää niitä uppoamaan veteen.
- Säilytä poissa tulen, veden ja suuria jännitteitä käyttävien laitteiden läheisyydestä.
- Älä tee kuulokkeisiin muutoksia tai pura, avaa, pudota, murskaa, lävistää tai revi kuulokkeita, äläkää kuumenna niitä yli 60 °C:n lämpötilaan.
- Älä oikosulje mukana tullutta akkua tai sen kennoja.
- Mikäli kenno sattuisi vuotamaan, älä päästää nestettä iholle tai silmiin.

## HUOMAA

- Näiden kuulokkeiden käyttö rajoittaa kykyäsi kuulla ympäristön ääniä kuuneluvoimakkuudesta riippumatta. Ole varovainen näitä kuulokkeita käyttäessäsi.
- Älä pudota kuulokkeita, istu niiden päälle tai päästää niitä uppoamaan veteen.
- Näiden kuulokkeiden mukana tulevat pehmusteet voivat ajan myötä huonontua. Muista käyttää kuulokkeissa aina sopivia pehmusteita.

## FCC-VAROITUS

Sellaiset muutokset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei nimenomaista ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän luvan käyttää laitetta.

Tämä laite on Yhdysvaltojen telehallintoviraston (FCC) -säännöstön osan 15 sääntöjen mukainen. Käyttö on sallittu näillä kahdella ehdolla:

(1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on kestettävä kaikki sen vastaanottamat häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat saada laitteen toimimaan oletetusta poikkeavalla tavalla. Tämä laite on valvomattomalle ympäristölle asetettujen FCC:n säteilytäistusrajojen mukainen. Huom. Tämä laite on testattu ja sen on osoitettu olevan B-luokan digitaalilaitteille määriteltyjen raja-arvojen mukainen FCC-säännöstön osan 15 mukaisesti. Raja-arvojen tarkoitus on tarjota kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinhuoneistoon asennettaessa. Laite tuottaa, käyttää ja voi sähellä radiotaajuista energiota ja aiheuttaa ohjeiden vastaiseksi asennettuna haitallisia häiriöitä muulle radioliikenteelle. Mikään asennus ei kuitenkaan takaa häiriöttömyyttä. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- ja televisiovastaanottimelle, minkä voi varmistaa kytkeyällä laitteen pois päältä ja päälle, käyttäjää kehotetaan poistamaan häiriöt jollakin seuraavista tavoista:

- Suuntaa tai sijoita vastaanottoantenni uudelleen.
- Suurennaa laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite pistokeeseen, joka sijaitsee eri virtapiirissä kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-asentajalta.

## IC-VAROITUS

Tämä laite on Industry Canadian toimiluvista vapautettua käyttöä koskevan/koskevien RSS-standardin/-standardien (Radio Standards Specification) mukainen. Käyttö on sallittu näillä kahdella ehdolla: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on kestettävä kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat saada laitteen toimimaan oletetusta poikkeavalla tavalla. Laite täyttää radiotaajuuskenttien voimakkuudelle asetetut vaatimukset, ja käyttäjät voivat hankkia Kanadasta tietoja radiotaajuusalistuksesta ja radiotaajuuksia koskevien määräysten noudattamisesta. Tämä B-luokan digitaalinen laite on kanadalaisen ICES-003-standardin mukainen.

## HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET PIENITEHOISIA, RADIOAALTOJA SÄTEILEVIÄ LAITTEITA KOSKEVASTA VAROITUKSESTA:

12 ARTIKLA Ilman NCC:n myöntämää lupaa yksikään yhtiö, yritys tai käyttäjä ei saa muuttaa hyväksytyjen pienitehoisten radiotaajuuslaitteiden taaajuutta, suurentaa niiden lähetystehoa tai muuttaa niiden alkuperäisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä. 14 ARTIKLA Pienitehoiset radiotaajuuslaitteet eivät saa vaikuttaa lentokoneiden turvallisuuteen eivätkä häiritä laillista viestintää; jos tällaisia häiriöitä huomataan, käyttäjän on lopetettava laitteen käyttö välittömästi, kunnes laite ei enää aiheuta häiriöitä. Mainittu laillinen viestintä tarkoittaa, että radioviestintä tapahtuu televiestintälain mukaisesti. Pienitehoisten radiotaajuuslaitteiden on kestettävä laillisen viestinnän tai ISM-radioaaltoja lähettävien laitteiden aiheuttamat häiriöt.

Zound Industries International AB vakuuttaa täten, että tämä tuote on R&TTE-direktiivin 1999/5/EY ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU keskeisten vaatimusten ja muiden keskeisten säännösten mukainen. Lue vaatimustenmukaisuusvakuutus seuraavalta verkkosivustolta:  
<http://www.marshallheadphones.com>

Jos sinulla on kysytävää tai huolenaiheita, ota yhteystä [osoitteeseen support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

## CONFIGURATION DE L'APPAREIL

A. BOUTON D'ALIMENTATION /  
BOUTON DE CONTRÔLE



B. PRISE MICRO-USB  
POUR LA CHARGE

C. PRISE ENTRÉE/  
SORTIE 3,5 MM

D. TÉMOIN DEL

E. MICROPHONE

## A. COMMANDES

 x1 =   
RÉPONDRE À UN APPEL  
ENTRANT :  
CLIQUEZ UNE FOIS SUR LE  
BOUTON DE CONTRÔLE.

 x1 =   
LECTURE/PAUSE :  
CLIQUEZ UNE FOIS SUR LE  
BOUTON DE CONTRÔLE.

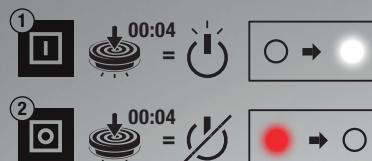
 x1 =   
AUGMENTER LE VOLUME :  
POUSSER LE BOUTON DE  
CONTRÔLE VERS LE HAUT.

 x2 =   
REJETER UN APPEL OU  
RACCROCHER :  
EFFECTUEZ UN DOUBLE-  
CLIC SUR LE BOUTON DE  
CONTRÔLE.

 x1 =   
PISTE SUIVANTE :  
POUSSER LE BOUTON DE  
CONTRÔLE VERS LA DROITE.

 x1 =   
BAISSER LE VOLUME :  
POUSSER LE BOUTON DE  
CONTRÔLE VERS LE BAS.

## A. ALIMENTATION ON/OFF



## D. ASSOCIATION BLUETOOTH®



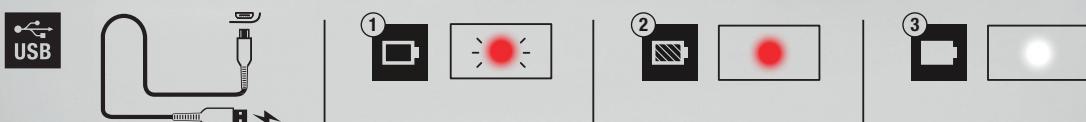
1. POUR ALLUMER, APPUYER SUR LE BOUTON D'ALIMENTATION ET LE MAINTENIR ENFONCÉ PENDANT 4 SECONDES.
2. POUR ÉTEINDRE, APPUYER SUR LE BOUTON D'ALIMENTATION ET LE MAINTENIR ENFONCÉ PENDANT 4 SECONDES.

REMARQUE : SI LE CASQUE N'EST PAS CONNECTÉ À UNE SOURCE AUDIO, IL S'ÉTEINT AUTOMATIQUEMENT AU BOUT DE 10 MINUTES.

1. QUAND LE CASQUE EST ALLUMÉ, EFFECTUER UN DOUBLE-CLIC SUR LE BOUTON D'ALIMENTATION.
2. LE VOYANT D'ASSOCIATION BLUETOOTH COMMENCE À CLIGNOTER EN BLEU. ACTIVER LE BLUETOOTH SUR VOTRE APPAREIL. SÉLECTIONNER « MID » DANS LA LISTE D'APPAREILS BLUETOOTH ET ACCEPTER L'ASSOCIATION.
3. LE VOYANT S'ÉTEINT UNE FOIS L'ASSOCIATION EFFECTUÉE.

REMARQUE : UNE FOIS L'ASSOCIATION INITIALE ÉTABLIE, LE CASQUE SE CONNECTERA AUTOMATIQUEMENT À VOTRE APPAREIL LA PROCHAINE FOIS QU'IL SERA SOUS TENSION.

## B. CHARGE



LORSQUE LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE EST BAS, LE VOYANT ROUGE SE MET À CLIGNOTER.

1. BRANCHER LE CÂBLE USB INCLUS DANS LA PRISE MICRO-USB DU CASQUE.
2. BRANCHER L'AUTRE EXTRÉMITÉ DU CÂBLE DANS UNE SOURCE D'ALIMENTATION USB. LE VOYANT ROUGE RESTE FIXE PENDANT LA CHARGE DE LA BATTERIE.
3. UNE FOIS CELLE-CI COMPLÈTEMENT RECHARGÉE, LE VOYANT DEVIENT BLANC.

REMARQUE : CHARGER LA BATTERIE AVANT D'UTILISER LE CASQUE POUR LA PREMIÈRE FOIS.

DEUX HEURES DE CHARGE PERMETTENT D'ATTEINDRE UNE AUTONOMIE DE LECTURE D'ENVIRON HUIT HEURES À VOLUME MOYEN.

FRANÇAIS | 028

### A. FONCTIONNALITÉ TÉLÉPHONE



RÉPONDEZ, REJETEZ OU TERMINEZ UN APPEL SANS FIL EN UTILISANT LE BOUTON DE CONTRÔLE.

### C. PARTAGE



UTILISEZ L'ENTRÉE LIBRE DE 3,5 MM POUR PARTAGER VOS PISTES AUDIO.

### COUSSINETS D'OREILLES AMOVIBLES



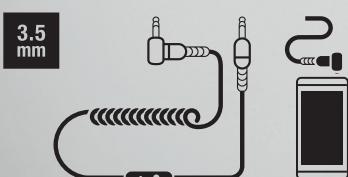
TENEZ LE COUSSINET D'OREILLE ET TOURNEZ-LE DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

### PLIABLE



SON DESIGN PLIABLE EN FACILITE LE STOCKAGE ET LE TRANSPORT.

### C. CORDON DE 3,5 MM AMOVIBLE

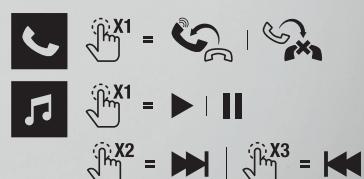


LORSQUE VOUS ÊTES À COURT DE COURANT, IL VOUS SUFFIT DE BRANCHER LE CORDON À DOUBLE EXTRÉMITÉ DOTÉ D'UN MICROPHONE ET D'UNE TÉLÉCOMMANDE INTÉGRÉS. COMPATIBLE AVEC TOUT LECTEUR ÉQUIPÉ D'UNE CONNEXION POUR PRISE 3,5 MM.



#### MICROPHONE :

LE MICROPHONE INTÉGRÉ VOUS PERMET DE RÉPONDRE AUX APPELS OU D'ENREGISTRER DES MÉMOS VOCAUX SUR VOTRE APPAREIL.



#### TÉLÉCOMMANDE :

CLIQUEZ UNE FOIS POUR RÉPONDRE AUX APPELS ENTRANTS OU POUR RACCROCHER, AINSI QUE POUR LANCER OU ARRÊTER LA MUSIQUE. CLIQUER DEUX FOIS POUR L'AVANCE RAPIDE. CLIQUER TROIS FOIS POUR REMBOBINER.